



联合 国
安全理事会



Distr.
GENERAL
S/12071
11 May 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

一九七六年五月十一日

塞浦路斯常驻联合国代表团临时办给秘书长的信

奉我国政府指示，我谨请阁下注意土耳其总理德米雷尔先生于一九七六年五月九日对美联社驻安卡拉记者就希腊和土耳其之间的关系所作的谈话。据报导，他在该项谈话中曾说：“我们不怕希腊向我们寻衅。他们要为此而付出很高的代价· · · 我们当初可能把整个塞浦路斯占领，我们今天仍然可以这样做。”

这种对一个小小的、无防御能力的和不结盟的联合国会员国的独立的严重威胁太明显了，以致不需要加以详细说明。它公然违反国际法的基本原则和联合国宪章，并再度表明了安卡拉对联合国有关塞浦路斯的决议的藐视。

这项谈话等于是土耳其公开承认其武装部队正侵略性地占领了一大部分塞浦路斯的领土。

土耳其总理不但没有遵守获得绝大多数通过的“要求毫不迟延地从塞浦路斯共和国撤走一切外国武装部队、外国军事设施和人员，并停止外国对塞浦路斯事务的一切干涉”的联合国有关决议，他反而暴戾地谈到由土耳其军队占领整个塞浦路斯岛的可能性，这是既值得注意又发人深省的。

此外，德米雷尔先生在作出此项威胁时，既非针对塞浦路斯本身的局势，也不是针对所谓“保护”土族塞人的问题——一如土耳其的宣传至今仍极力指称的理由——而是针对两个局外的国家的分歧来作出这项威胁，这是不应忽视的。

我谨代表我国政府，强烈抗议土耳其总理这项挑衅性的谈话，这种谈话势必进一步使塞浦路斯的局势恶化，而安全理事会对该地的局势是负有持续的责任的。

如蒙将此信作为安全理事会文件分发，则不胜感激。

临时代办
大使
(签名) 安德烈亚斯·贾科维迪斯